

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
1	北川修一	991507	柯○芳	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 短編小説「僕の舟」の翻訳 (中) 翻譯作品「我的船」
				<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台湾の伝統芸能－霹靂布袋戲鑑賞入門 (中) 台灣傳統技藝－霹靂布袋戲鑑賞入門
				<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
2	北川修一	991512	薛○臻	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台湾の伝統芸能－霹靂布袋戲鑑賞入門 (中) 台灣傳統技藝－霹靂布袋戲鑑賞入門
				<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中・楽 (中) 樂遊台中
3	北川修一	991539	陳○希	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中・楽 (中) 樂遊台中
				<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
4	北川修一	991556	孫○赫	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 兒童サッカー-THUFC (中) 兒童足球-THUFC
5	北川修一	991830	張○翔	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中のコーヒーショップ巡り (中) 咖啡札記
6	蕭幸君	991501	謝○凱	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) トレーディングカードゲームの魅力とプレイヤーの参与動機 (中) 集換式卡片遊戲吸引玩家之處及參與動機
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
7	蕭幸君	991525	陳○宇	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 苑裡の香り、蘭草の思い (中) 苑裡香、蘭草情
8	蕭幸君	991531	余○穎	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台湾政府の「読書計画」の不足と提言について -台湾の青少年の読書問題を中心に- (中) 台灣政府的閱讀政策的不足及建議 ~以台灣青少年的閱讀問題為中心
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
9	蕭幸君	991825	蘇○華	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 苓雅。日常 (中) 苓雅。日常
10		991832	陳○嘉	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) ドウチャンの世界へようこそ! (中) 歡迎光臨ドウチャン的世界!
11		971538	陳○淳	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 《徒歩でラサへ行く》の日本語訳に関する考察 (中) 《徒歩到拉薩》日文翻譯之考察
12		緒方智幸	991505	黃○玟
	<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:			
13	991535		宋○璿	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台湾の原発における現状と問題 (中) 台灣核電的現況與問題
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
14	991542		劉○沛	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 日本語学習者のための学習カルタ (中) 寓教於樂-日文紙牌
15	991816		黃○嘉	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
		<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 今日何を食べる-東別の食事大公開 (中) 今天要吃什麼-東別美食大公開		
16	991840	莊○心	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:	
			<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中中国語学習ガイド (中) 台中華語學習指南	
17	991857	謝○芸	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:	
			<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:	

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
				(日) 台中市中區的古跡、歷史建築的再利用と町の復興 (中) 台中市中區的古蹟、歷史建築的再利用與社區再造
18	工藤節子	991513	林○萱	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) この仕事、知ってる? ドラマで仕事を探しよう! (中) 従日劇找工作 你所不知道 14 種職業
19		991551	方○芝	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 戦乱中の生存者 (中) 戦乱時代下の倖存者
20		991807	朱○慧	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 十年後の今、おばさんと出会った。 (中) 十年後の相遇
21		991823	黃○倫	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台湾の新聞メディアにおける「草食男子」という言葉の扱い方 (中) 在台灣的報章媒體中「草食男」這個詞的使用方法 <input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
22		991849	林○婷	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) レフトエンゼル (中) 左邊的天使 (Left Angel)
23	黃美慧	991804	劉○昕	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 東海大学の神戸ツアーで勉強になったことー筆者の体験を中心にー (中) 東海大學神戸之旅所學ー筆者體驗為中心
24		991806	葉○軒	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中のコーヒーショップ巡り (中) 咖啡札記
25		991808	陳○蓁	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 私のオーストラリアへの一人旅 (中) 走吧! 一個人去澳洲旅行!
26		991815	蔡○彤	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 食用油ガイドブック (中) 食用油導覽書
27	黃美慧	991861	張○翔	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 「艦隊これくしょん〜艦これ〜」操作ガイド (中) 「艦隊これくしょん〜艦これ〜」操作説明書
28	林珠雪	991528	李○園	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 財産の秘笈 (中) 財富養成秘笈
29		991547	曾○瑜	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) レフトエンゼル (中) 左邊的天使 (Left Angel)
30		991550	陳○妘	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) KaORi Café カフェ企画書 (中) KaORi Café 咖啡館企劃書
31		991818	廖○偉	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台湾、日本は食品安全問題の対応を比較する →法律制度とメディアを中心へ (中) 比較台灣與日本對於食品安全問題的應對 →以法律制度和媒體為中心 <input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
32		991820	許○愷	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 『妖琦庵夜話』翻訳 (中) 『妖琦庵夜話』翻譯
33		991842	江○靜	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中中国語学習ガイド (中) 台中華語學習指南

序號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
34	笹沼俊曉	991517	黃○苓	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 翻譯-身體の零度 (中) 翻譯-身體的零度
35	笹沼俊曉	991518	劉○怡	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 映画『陣頭』台本の翻訳 (中) 電影『陣頭』文本翻譯
36		991522	陳○語	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 映画『陣頭』台本の翻訳 (中) 電影『陣頭』文本翻譯
37		991530	傅○榮	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) バレーボールチームの回想録 (中) 排球校隊回憶錄
38		991817	莊○樺	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 大学生がペットを飼う意識 (中) 有關大學生養寵物
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
39		991834	楊○民	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) トルコの旅 (中) 土耳其之旅
40	991848	簡○儀	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:	
			<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 客から家に (中) 從客到家	
41	991854	黃○霞	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:	
			<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 26日間のウーフジャパン (中) 在日本26天的打工換宿	
42	981516	賴○毅	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:	
			<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:	

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
				(日) 日本探索旅行-京都篇 (中) 日本探索之旅-京都篇
43	林嘉惠	991527	楊○樺	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 翻訳-「人生で大切なことは、すべて『書店』で買える」 (中) 翻譯-「人生中重要的東西在『書店』都買的到」
44	林嘉惠	991802	侯○茹	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 私は九州で WWOOF してた-晴れた日々 (中) 2012 我在九州 WWOOF 天氣晴
45		991821	張○綺	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) ウーフコリア ワーキングホリデーのもう一つの選択 (中) WWOOF KOREA 打工度假的另一種選擇
46		991826	林○媛	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) うち、自閉症の子どもがいる (中) 我家好亮好亮
47		991847	江○榆	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) シルクロードの奇跡-飛天 (中) 絲路奇蹟-飛天
48		981821	許○仁	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 江戸文化再考 (中) 江戸文化再考察
49		981833	莊○閔	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: 台湾と日本のワーキングホリデーについて
50	大西仁	991508	謝○珉	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目: <input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 映画翻訳-「ジェリーフィッシュの恋」 (中) 電影翻譯-「拉小手 yes or no」
51		991519	楊○佳	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 旅行記『七日間・古い街』 (中) 遊記『七日・老街』
52		991524	吳○柔	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台灣ニューシネマに描かれた女性 (中) 台灣電影新浪潮中的女性
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
53		991812	蔡○菁	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 大学生がペットを飼うについて概念と経験 (中) 大學生養寵物—探討概念、經驗
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
54	大西仁	991836	林○瑜	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 旅行記『七日間・古い街』 (中) 遊記『七日・老街』
55		991838	藍○菁	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 日本声優大人気の秘密- (中) 日本聲優的人氣秘密
56		981559	蔡○妮	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台日における女子サッカーの発展と現状 (中) 台日女子足球之發展與現況
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
57		991532	馬○君	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 十年後の今、おばさんと出会った。 (中) 十年後の相遇
58	古川ちかし	991544	劉○涵	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) ワンピース大人気の秘密- (中) ONE PIECE 高人氣的秘密
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
59		991803	林○宇	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) スチール缶中のステッキ (中) 飲料罐裡的拐杖

序號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
60		991851	蕭○敏	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 映画翻訳-「ジェリーフィッシュの恋」 (中) 電影翻譯-「拉小手 yes or no」
61		981536	杜○蓉	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) ファンタシと緑光計画 ガイドブック (中) 范特喜與綠光計劃 導覽手冊
62		991515	陳○妍	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) この仕事、知ってる? ドラマで仕事を探しよう! (中) 從日劇找工作 你所不知道 14 種職業
63		991831	蔡○嫫	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 日本で未成年者の犯罪問題の研究 -殺人事件を中心に調査する (中) 日本未成年者犯罪問題之研究 -以殺人事件為中心之探討
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
64	紀朝榮	991843	謝○格	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台湾と日本におけるクリエイティブ産業に関する比較研究 (中) 台灣及日本文化創意產業之比較研究
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
65		991845	戴○茹	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 歌手と社会現象-メイデイを例に (中) 歌手與社會現象-以五月天為例
66		991852	李○兒	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台湾に生活と成長 -マカオからの境外学生は台湾に留学しに来た原因と出遭った困難を探求する- (中) 在台灣的的生活與成長 -以澳門僑生為例探討僑生來台灣的原因與面對的困難
67		981503	何○寬	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
				(日) ポーカー (中) 入門基本理論
68		981550	毛○関	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) (写真書) 島んちゆぬ宝-沖繩を知ろう- (中) (寫真書) 島人之寶・心繫沖繩
69	侯一峰	991506	葉○怡	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中觀光ガイドブック (中) 台中觀光導覽手冊
70		991520	張○婷	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 台湾同性婚姻の行方 (中) 台湾同志婚姻的去向
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
71		991526	鄒○珩	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 《行過洛津》-鹿港文学の風景ガイド図 (中) 《行過洛津》-鹿港文學場景導覽圖
72	侯一峰	991546	陳○姿	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 台中觀光ガイドブック (中) 台中觀光導覽手冊
73		991810	李○嘉	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 絵本《コグマ、てをくむ》 (中) 繪本《小熊手拉手》
74		991813	蘇○心	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) Line に対する依存症の研究 (中) Line 成癮
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
75		991841	蔡○励	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 英語教材 (中) 英文教材

序號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
76	黃淑燕	991514	廖○儒	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 放課後児童クラブが弱者児童への影響 - 永齡希望小学校の多元活動を対象として (中) 課後照顧對弱勢學童的影響-以永齡希望小學為例
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
77		991533	柯○耀	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 自己反省 (中) 自我反省
78		991548	許○芬	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 類義語研究-「大丈夫」と「平氣」の意味・用法の対照- (中) 類義語研究-以「大丈夫」和「平氣」的意思・用法作為比較-
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
79	黃淑燕	991549	呂○嫻	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 犬の行為調整訓練マニュアル (中) 家犬行為調整訓練手冊
80		991837	蔡○蓮	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 歌手と社会現象-メイデイを例に (中) 歌手與社會現象-以五月天為例
81		981826	許○靈	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 総統府と日本 (中) 總統府與日本
82	松永稔也	991511	陳○萱	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日) 刑務所の沿革・現状及び課題に関する考察 - 日本を中心に (中) 監獄沿革・現状及其相關議題考察 - 以日本為主-
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
83		991536	游○霖	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日) 初心者もできる! 私の台湾と日本料理のレシピノート

序號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
				(中)初學者也上手!我的台灣&日本料理筆記
84		991805	楊○君	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)うちは、自閉症の子どもがいる (中)我家好亮好亮
85		991833	黃○琳	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)「客」から「家」に (中)從「客」到「家」
86		981847	徐○婷	<input checked="" type="checkbox"/> 論文, 論文題目: (日)1990年代と2000年代の日本の流行語を分析する (台)分析1990年代與2000年代的日本流行語
				<input type="checkbox"/> 作品, 作品名稱:
87		991510	于○鈞	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)草地狀元番組 翻譯とアフレコ (中)草地狀元 影片翻譯配音
88		991516	謝○園	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)古着誌 (中)古著誌
89	王怡人	991537	吳○頤	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)翻譯-中途半端な密室 (中)半途而廢的密室
90		991540	巫○翰	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)翻譯-女の子の声になろう! (中)翻譯-變成女孩子的聲音吧!
91		991541	周○安	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)今日何を食べる-東別の食事大公開 (中)今天要吃什麼-東別美食大公開

序 號	指導老師	學號	姓名	論文, 論文題目
				作品, 作品名稱
92		991819	洪○雅	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)『安達としまむら』の翻訳 (中)《安達與島村》翻譯
93		991835	游○庭	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)ガイドブック-宜蘭の人文、古跡文化を訪ねる (中)導覽書-探訪宜蘭的人文、古蹟文化
94		981531	王○涵	<input type="checkbox"/> 論文, 論文題目:
				<input checked="" type="checkbox"/> 作品, 作品名稱: (日)芸舞妓さんの美しいこと (中)藝妓、舞妓的柔美之事